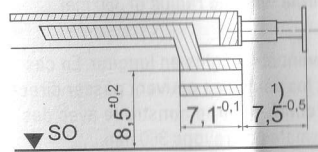
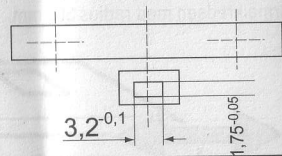


Normen Europäischer Modellbahnen

Aufnahme für austauschbare Kupplungsköpfe in Nenngrösse H0

NEM
362



- Kompatibel mit Märklin-Standard-Kupplungen (7203) sowie Normkupplungen entsprechend NEM 360 / NEM 362.
- Compatible with Märklin standard couplers (7203) as well as standard couplers adhering to the NEM 360 / NEM 362 standards.
- Compatible avec attelages standard Märklin (7203) ainsi qu'attelages conformes aux normes NEM 360 / NEM 362.
- Kompatibel met de Märklin-standaardkoppeling (7203) alsmede met de normkoppeling volgens NEM 360 / NEM 362.

- Compatible con los enganches estándar de Märklin (7203) así como con los enganches normalizados conformes a NEM 360 / NEM 362.
- Compatibile con gli agganci normali Märklin (7203) nonché con gli agganci unificati corrispondenti a norme NEM 360 / NEM 362.
- Kompatibla med Märklin standard koppel (7203) samt med normkoppel motsvarande NEM 360 / NEM 362.
- Kompatibel med Märklin-standardkoblinger (7203) samt normkoblinger ifølge NEM 360 / NEM 362.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Postfach 860
D-73008 Göppingen
www.maerklin.com

615480/0709/SmSk
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH

märklin

HO

Personenwagen

- Dieser Wagen ist für den Einbau der Innenbeleuchtung 7330 vorbereitet.
- Bei Verwendung der stromführenden Kupplung 72020 können mehrere im Verband fahrende Wagen über einen gemeinsamen Schleifer mit Strom versorgt werden.
- This car is ready for installation of the 7330 interior lighting kit.
- When the 72020 current-conducting coupler is used, several cars in a consist can be powered from a common pickup shoe.
- Cette voiture est pré-équipée pour l'installation de l'éclairage intérieur réf. 7330.
- Lors de l'utilisation de l'attelage conducteur de courant réf. 72020, les différentes voitures d'une rame peuvent être alimentées en courant via un frotteur commun.
- Dit rijtuig is voorbereid voor het inbouwen van de binnenverlichting 7330.
- Bij het gebruik van de stroomvoerende koppeling 72020 kunnen meerdere rijtuigen in de trein via een gemeenschappelijke sleper van stroom voorzien worden

2

- Este coche está preparado para la integración de la iluminación interior 7330.
- Si se utiliza el enganche portacorriente 72020, a través de un único patín puede alimentarse corriente a varios coches que circulen en convoy.
- Questa carrozza è predisposta per l'installazione dell'illuminazione interna 7330.
- In caso di impiego dell'aggancio conduttore di corrente 72020, numerose carrozze che viaggiano nella composizione possono venire alimentate dalla corrente mediante un solo pattino in comune.
- Dessa vagnar är förberedda för inbyggnad av vagnsbelysning 7330.
- Genom att använda strömledande koppel, 72020, kan flera sammankopplade vagnar få vagnsbelysningarnas strömförsörjning från en enda, gemensam släpsko.
- Denne vogn er forberedt til montering af indvendig belysning 7330.
- Ved anvendelse af den strømførende kobling 72020 kan flere vogne, der er koblet sammen, forsynes med strøm via en fælles sløjfe.

Die Puffer sind in der Länge verstellbar. Mit verkürzten Puffern fahren die Wagen auch im direkten Gegenbogen im Normalkreis mit dem Radius 360 mm.

The buffers are adjustable in length. With shortened buffers the cars can also be run on direct S curves in the standard circle with the radius of 360 mm (1'2-1/8").

Les tampons peuvent être réglés en longueur. En cas de réglage court, les véhicules peuvent passer directement dans une contre-courbe construite avec des voies courbes normales de rayons 360 mm.

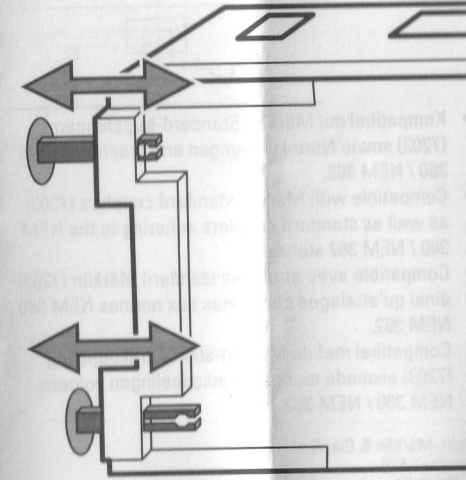
De buffers zijn in de lengte verstelbaar. Met verkorte buffers rijden de wagons ook in een directe tegenboog in een cirkel met een straal van 360 mm.

Se puede cambiar la longitud de los topes. Con los topes a corta distancia los vagones pueden circular en contracurvas del arco normal de radio de 360 mm.

I respingenti sono regolabili in lunghezza. Con i respingenti accorciati le carrozze circolano anche su sequenze di controcureve del cerchio normale con il raggio di 360 mm.

Buffertarna är ställbara. Med korta buffertar kan normalkopplade vagnar framföras även i normal-kretsen (r = 360 mm).

Pufferne er indstillelige i længden. Med forkortede puffere kører vognene også i direkte modsatkurve i normalkretsen med radius 360 mm.



3